



20240212-1650-008356-0-00

E: IX/11/2024 N.E

BOPMH 8356/2024

Budaörsi Önkormányzat		
Polgármesterének		
ELŐTERJESZTÉSE		
2024 FEBR 13.		
a Településfejlesztési, Környezetvédelmi és Vagyongazdálkodási Bizottság 2024. február 19-ei, a Képviselő-testület 2024. február 28-ai ülésére		
Elkezdett:	2024 FEBR 13.	
Szám:	IX/11-2	
Létszám:	Melléklet:	Ügyintéző:
		N.E

Üi.szám: IX/11/2024.

**Tárgy: Javaslát a Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand létesítményre vonatkozó bérleti szerződés módosítására**

*Az előterjesztés tárgyalása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 46. § (1) bekezdése és a Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI.12.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 18. § (1) bekezdése alapján nyilvános ülésen történik.*

**Tisztelt Bizottság!**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Budaörs Város Önkormányzata és a BTG Nonprofit Kft. között a Budaörs, 4099/5 helyrajzi számú, Hársfa utca 6. szám alatti ingatlanon található **Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand (BVUSS) létesítményre vonatkozóan** 2010. április 19. napján bérleti szerződés jött létre. A bérleti szerződésben foglaltak alapján 2023. évben a bérleti díj összege bruttó 18.389.493 Ft/hó volt. A bérleti díjat a Bérbeadó jogosult minden évben a tárgyévet megelőző év inflációs rátájával megemelni.

A BTG Nonprofit Kft. a Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand üzemeltetőjeként az Önkormányzathoz eljuttatott kérelmében kérte, hogy az Önkormányzat a 2024. évre tekintsen el a bérleti díj inflációkövető emelésétől, valamint kérte 2024. évben a bérleti díj fizetési kötelezettségének 50%-ra történő mérséklését.

Tekintettel arra, hogy a tavalyi évhez képest a gazdasági körülmények nem változtak (magas inflációval párosuló alapanyag ár és rezsi költség növekedés), ezért javaslom, hogy az Önkormányzat tekintsen el a létesítményre vonatkozó bérleti díj inflációkövető emelésétől, és 2024. január 1. és 2024. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összegét mérsékelje 50%-ra.

**Mellékletek:**

1.sz. melléklet: kérelem

2. sz. melléklet: bérleti szerződés és módosításai

**Határozati javaslat a Bizottság részére:**

Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testületének Településfejlesztési, Környezetvédelmi és Vagyongazdálkodási Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy a Budaörs Város

Önkormányzata és a BTG Nonprofit Kft. között a **Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand létesítményre vonatkozóan** 2010. április 19. napján megkötött bérleti szerződés (S10-597) kerüljön módosításra oly módon, hogy

1. az Önkormányzat 2024. január 1. és 2024. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj inflációkövető emelésétől eltekint;
2. 2024. január 1. és 2024. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege bruttó 9.194.746,- Ft/hó.

*A határozathozatal az SZMSZ 60.§ és 37. § (1) bekezdése alapján egyszerű többséggel, valamint az SZMSZ 60. § és 38. § (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.*

#### **Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:**

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budaörs Város Önkormányzata és a BTG Nonprofit Kft. között a **Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand létesítményre vonatkozóan** 2010. április 19. napján megkötött bérleti szerződés (S10-597) módosításra kerül oly módon, hogy

1. az Önkormányzat 2024. január 1. és 2024. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj inflációkövető emelésétől eltekint;
2. 2024. január 1. és 2024. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege bruttó 9.194.746,- Ft/hó.

*A határozathozatal az SZMSZ 37. § (1) bekezdése alapján egyszerű többséggel, valamint az SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.*

**Határidő:**

a határozat közlésére azonnal

**Felelős:**

Polgármester

**Végrehajtást végzi:**

Műszaki Ügyosztály – Vagyongazdálkodási Iroda

Budaörs, 2024. február ...

.....  
**Wittinghoff Tamás**  
polgármester

#### **Az előterjesztést készítette: Műszaki Ügyosztály/ Vagyongazdálkodási Iroda**

Ügyintéző: dr. Nagy Emese

Vagyongazdálkodási Irodavezető: dr. Gróza Zsolt

Műszaki Ügyosztályvezető: Lőrincz Mihály

Látta:

Polgármesteri Kabinet vezetője: Vágó Csaba

Törvényességi felügyelet:

Jegyzői Iroda:

Jegyző: Dr. Bocsi István



**BTG Budaörsi Településgazdálkodási  
Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság**  
2040 Budaörs, Dózsa György u. 21.

E-mail: titkarsag@btg.hu Webcím: www.btg.hu

☎ / ☎: 06-23-420-151

☒: 2041 Budaörs, Pf. 57.

**Budaörsi Polgármesteri Hivatal**  
**Műszaki Ügyosztály**  
**Lőrincz Mihály**  
Műszaki Ügyosztályvezető Úr részére

Budaörs, 2024.01.09.

10 56892/2024

Tárgy: Kérelem Uszoda bérleti díj

**Tisztelt Ügyosztályvezető Úr!**

A Budaörsi Városi Uszoda Bérleti szerződése kapcsán kérjük, hogy az 50 %-os bérleti díj kedvezményt **2024. január 1-től** fenntartani szíveskedjenek.

Üdvözlettel és köszönettel:

Halag Mónika  
általános igazgató  
BTG Nonprofit Kft.  
H/2040 Budaörs  
Dózsa György u.21.  
tel/fax: 06-23/420-151  
/ [www.btg.hu](http://www.btg.hu)





## BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budaörs Város Önkormányzat a (2040. Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai szám: 15390053-751-13.; adószám: 15390053-2-13, képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester) mint bérbeadó tulajdonos, (a továbbiakban Bérbeadó),

másrészről

Budaörsi Településgazdálkodási Korlátolt Felelősségű Társaság (rövidített cégnev: B.T.G. Kft.) (og: 13-09-064364, székhely: 2040 Budaörs, Dózsa György utca 21., adószám: 10639205-2-13, statisztikai számjele: 10639205-4030-113-13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173-20147349, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint bérlő (a továbbiakban Bérlő),

továbbiakban együtt, mint Felek vagy Szerződő Felek között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1.) A szerződés tárgya

1.1.) Szerződő Felek rögzítik, hogy a Bérbeadó kizárólagos tulajdonában áll, a Budaörs 4099/5 helyrajzi számú ingatlan és az ingatlanon létesített Városi Uszoda és Sportcsarnok, Strand és külső parkoló (a továbbiakban: Létesítmény).

1.2.) Bérbeadó bérbe adja, Bérlő bérbe veszi az 1.1.) pontban körülírt Létesítményt szabadidős és sportcélú hasznosítás, üzemeltetés céljára, a jelen szerződés hatályba lépésétől számított 5 éves határozott időtartamra.

1.3.) Szerződő Felek jelen szerződést Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 424/2009. (XII.16.) ÖKT számú határozata alapján kötik meg. A határozat jelen szerződés 1. számú elválaszthatatlan mellékletét képezi.

1.4.) Jelen szerződés alapja Szerződő Felek között 2009. november 20-án létrejött Megbízási Szerződésben (a továbbiakban: Megbízási Szerződés) foglaltak teljes körű megvalósulása.

2.) A Létesítmény birtokba adása

2.1.) Szerződő Felek rögzítik, hogy a Megbízási Szerződés 5.2. pontjában foglaltakra tekintettel, külön birtokba adásra nincs szükség, mivel a Létesítmény a sikeres

Budaörs Város Önkormányzat  
képviselet: Wittinghoff Tamás  
polgármester  
Bérbeadó

Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
képviselet: Tamás Ervin  
ügyvezető  
Bérlő

műszaki átadás-átvételi eljárás során felvett leltár szerinti berendezésekkel, eszközökkel, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, jelen szerződés hatálybalépését megelőzően is a Bérló birtokában van.

2.2.) Megbízó jelen szerződés aláírásával a Létesítményhez kapcsolódó garanciális és szavatossági jogainak érvényesítését Megbízottra engedményezi, aki közvetlenül - illetve szükség szerint a Megbízó közreműködésével - jogosult azt érvényesíteni. Megbízó vállalja, hogy az engedményezés tényéről a kötelezetteket értesíti. Szerződő Felek rögzítik, hogy Bérbeadó a Megbízási Szerződés szerint átadja a Bérló részére a garanciális és szavatossági jogok érvényesítéséhez szükséges garancia jegyeket, jótállási jegyeket. Amennyiben a garanciális illetve jótállási teljesítéseket Bérló önhibáján kívül nem tudja érvényesíteni, akkor az erre vonatkozó költségeket Bérbeadó viseli.

### 3.) Az Bérló által fizetendő díjak, bérleti díj

3.1.) Szerződő Felek a bérleti díj mértékét 125.000.000,- Ft + ÁFA/év összegben állapítják meg. Bérló tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó jogosult a bérleti díjat 2011. január 1. napjától kezdődően minden év január 1-jétől esedékesen a KSH által közzétett inflációs rátával automatikusan, külön szerződésmódosítás nélkül megemlíni. A bérleti díj ettől eltérő változtatására kizárólag szerződésmódosítás útján kerülhet sor.

3.2.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy Bérló a 3.1.) pont szerinti bérleti díjat, havonta egyenlő részletekben, a Bérbeadó által megjelölt OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11742173-15390053 számú bankszámlára átutalással fizeti meg minden hónap 15. napjáig.

3.3.) Bérló köteles jelen szerződés hatályba lépését követő 15 napon belül a közműszolgáltatóknál a mérőórákat a saját nevére átíratni; valamint az üzemeltetéssel járó közműköltégeket (víz, villany, gáz, szemétszállítás) közvetlenül a szolgáltatók felé havonta megfizetni.

3.4.) A Létesítmény hasznosításával és üzemeltetésével kapcsolatban felmerülő költségek - ideértve a Létesítményhez tartozó strand és parkoló területét is - közvetlenül az Bérlőt terhelik, ebből eredő tartozásaiért Bérló teljes felelősséggel tartozik.

### 4.) A Létesítmény üzemeltetésének bevételei

4.1.) Bérló jogosult jelen szerződés tartama alatt a Létesítmény használatba vételi díjait (belépő díjak, rendezvények díjai) megállapítani, és a Létesítmény összes hasznosítási bevételeit önállóan beszedni.

4.2.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Bérló köteles a Létesítmény bármilyen hasznosításából származó bevételeket a Létesítmény üzemeltetésére fordítani.

Budaörs Város Önkormányzat  
képviseli: Wülfinghoff István  
polgármester  
Bérbeadó

Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
képviseli: Tamás Berta  
ügyvezető  
Bérló

2010 ÁPR 02



5.) Az Bérlő kötelezettségei

5.1.) Bérlő a Létesítmény hasznosítása, üzemeltetése keretében köteles:

- a) a Létesítményhez tartozó épületek, építmények teljes körű műszaki ellátására, épületgépészeti, uszodatechnikai, elektromos rendszerek folyamatos működtetésének biztosítására, az ehhez szükséges szakképzett személyzet biztosítására;
- b) a gondnoksági feladatok ellátására és a Létesítmény teljes területén az őrzés-védelem biztosítására.
- c) a Létesítmény folyamatos üzemét biztosítani;
- d) a Létesítményhez tartozó medencék folyamatos, rendeltetésszerű használatra alkalmas, üzemkész állapotban történő tartásáról, megfelelő vízminőség és esztétikai tisztaság biztosításáról gondoskodni;
- e) gondoskodik a szükséges vegyszerekről, azok minőségéről, szavatosságát vállal a felhasználásra kerülő vegyszerek, eszközök, anyagok és valamennyi egyéb dolog rendeltetésszerű használatára, szakszerű tárolására,
- f) a Létesítményt a nyári üzemeltetésre felkészíteni;
- g) a Létesítmény szezon utáni téliesítését elvégezni;
- h) gondoskodni a Létesítmény biztonságos üzemeléséhez szükséges, szakképzett személyzetről;
- i) az üzemelés zökkenőmentessége érdekében folyamatos ügyeletről gondoskodni;
- j) rendkívüli meghibásodások esetére szervizrészelet fenntartani,
- k) a Létesítmény területén található összes berendezés, felszerelés állagát megővni;
- l) a Létesítmény karbantartásáról, állagmegóvásáról, a Létesítmény gépészeti és egyéb berendezéseinek működőképes állapotban tartásáról, a kopó alkatrészek cseréjéről, elhasználódásból eredő hibák javításáról, a parkoló folyamatos karbantartásáról gondoskodni;
- m) az üzemszerű karbantartásokat elvégezni;
- n) Bérlő köteles a közegészségügyi és az Állami Népegészségügyi- és Tisztiorvosi Szolgálat (a továbbiakban: ÁNTSZ) hatósági előírásait betartani, a Létesítmény nyitva tartás ideje alatt a vízminőséget folyamatosan vizsgálni, a medencék vizéről kémiai és bakteriológiai szempontból az ÁNTSZ részére megfelelő mintát biztosítani, előírás szerinti elsősegély ügyeletet ellátni,
- o) a Létesítmény takarításáról, a növényzet gondozásáról és pótlásáról gondoskodni, a medencék és gépházak takarítását rendszeresen elvégezni;
- p) a Létesítménnyel egyidejűleg átvett sporteszközök garanciális időn túli karbantartásáról gondoskodni;
- q) a felújításra szoruló egységeket megnevezni, állapotukról jelentést adni;

Budaörs Város Önkormányzat  
képviseli: Wittinghoff Tamás  
polgármester  
Bérbeadó

2010 APR 02

Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
képviseli: Fudás Ervin  
ügyvezető  
Bérlő

- r) a Létesítményt jelen szerződésben foglaltak szerint hasznosítani, üzemeltetni és nyitva tartani,
- s) az üzemeltetői tevékenységhez szükséges – csak az üzemeltető által megszerezhető – hatósági engedélyeket beszerezni, illetve tevékenységét mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában, és az előírások megtartása mellett folytatni;
- t) a Létesítményben folytatott tevékenységére felelősségbiztosítást kötni;
- u) a hasznosításáról és üzemeltetéséről minden hónapban írásos pénzügyi beszámolót, és forgalmi kimutatást készíteni, az Bérbeadóval negyedévente egyeztetni, és javaslatokat tenni az üzemeltetésre vonatkozóan.
- v) Az Bérlő köteles törekedni a gazdaságos víz és áram felhasználására.
- w) Bérlő köteles a Létesítmény mindennemű hasznosítása és üzemeltetése körében a jó gazda gondosságával eljárni.


5.2.) Bérbeadónak jogában áll jelen szerződésben foglaltak teljesülését, a Létesítmény működését, állapotát, berendezéseit, a minőségi követelmények megtartását Bérlővel előre egyeztetett időpontban, legalább negyedévente megvizsgálni, a helyszínen bármikor megtekinteni, ellenőrizni. Bérbeadó az ellenőrzés során tapasztalt esetleges kifogásait írásban hozza a Bérlő tudomására. Bérlő köteles a Bérbeadó írásban jelzett kifogásait haladéktalanul kivizsgálni és az esetleges hibás teljesítés kijavítása érdekében szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtenni, valamint a megtett intézkedésekről Bérbeadó részére írásban tájékoztatást adni.


#### 6.) Bérbeadó kötelezettségei

- a) A Létesítmény egyes elkülöníthető funkcionális egységeinek, illetve a Létesítmény egészének rendeltetésszerű használatához szükséges felújítási, munkák megterveztetése, elvégeztetése; illetve az ehhez kapcsolódó cserék, pótlások biztosítása.

#### 7.) A Létesítmény állagvédelme

- 7.1.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Létesítmény területén – ideértve az albérleti területeket is – az Bérbeadó írásos engedélyének hiányában – az épület szerkezetét érintően építeni vagy más átalakítást és kialakítást végezni nem szabad.
- 7.2.) Bérlő tudomásul veszi, hogy az általa az Bérbeadó előzetes hozzájárulásával a Létesítménybe beépített, az állag sérelme nélkül el nem távolítható épületelemek, berendezések, tárgyak (együttesen Tartozékok) jelen szerződés megszűnésekor minden ellenszolgáltatás nélkül az Bérbeadó tulajdonává válnak. Bérlőnek az Bérbeadó engedélyével végzett beruházásait az Bérbeadó csak akkor téríti meg, ha Szerződő Felek erről külön írásbeli megállapodást kötöttek.

  
Budaörsi Városi Önkormányzat  
képviseli: Wittmannhoff Tamás  
polgármester \*  
Bérbeadó

  
Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
képviseli: Tamás Ervin  
ügyvezető  
Bérlő

2010 APR 02 4



7.3.) Bérlet a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül végzett építési, átalakítási munkát köteles azonnal megszüntetni, és az eredeti állapotot saját költségén helyreállítani.

8.) Vagyon- és felelősségbiztosítás

8.1.) Bérbeadó vagyonbiztosítást köt a Létesítményre. A vagyonbiztosítás éves díját Bérbeadó fizeti meg.

8.2.) Bérlet a Létesítményben végzendő tevékenységére jelen szerződés alapján felelősségbiztosítást köt, és annak díját rendszeresen fizeti.

8.3.) A Létesítményben működő alegységek bérleti kötelesek saját tevékenységükre – annak megkezdése előtt - felelősségbiztosítást kötni, amelyet a Bérlet ellenőrizni köteles.

~~9.) Alvállalkozók, Albérlet~~

9.1.) Bérlet jogosult jelen szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése érdekében alvállalkozót, teljesítési segédet igénybe venni, akik teljesítéséért Bérlet teljes felelősséggel tartozik.

9.2.) Bérlet a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül jogosult a Létesítményhez kapcsolódó kiegészítő szolgáltató egységeket bérbeadás útján hasznosítani (albérletbe adni).

10.) Együttműködés

10.1.) Bérbeadót és Bérlet a szerződés szerinti teljesítés érdekében fokozott együttműködési kötelezettség terheli.

10.2.) Szerződő Felek kapcsolattartói:

Bérbeadó részéről kijelölt kapcsolattartó:

Név: Dobrai Zsuzsanna vagyongazdálkodási csoportvezető

Tel.: 06/23/447-861

Fax.: 06/23-447-891

E-mail: dobrai.zsuzsanna@budaors.hu

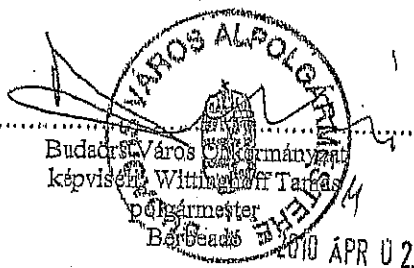
Bérlet részéről kijelölt kapcsolattartó:

BTG Kft., név: Somlyó Gergely, beosztás: létesítményvezető

Tel.: +06/30/655-1845

Fax.: +06/23/420-151

E-mail: uszodatitkarsag@btg.hu, somlyo.gergely@btg.hu



Budaörsi Településgazdálkodási Kft.

képviselő: Tamás Ervin

ügyvezető

Bérlet

10.3.) Szerződő Felek rögzítik, hogy a kapcsolattartói jogosultság kiterjed jelen szerződés teljesítése vonatkozásában mindennemű közlés és utasítás átadása-átvételére, és nem terjed ki jelen szerződés módosítására, illetve olyan utasítás átadás-átvételére, amely közvetlenül vagy közvetve jelen szerződés módosítását eredményezné.

10.4.) Szerződő Felek rögzítik, hogy a kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásról haladéktalanul tájékoztatják egymást. A másik fél kapcsolattartója részére megküldött minden értesítést és tájékoztatást mindaddig hatályosnak és érvényesnek kell tekinteni, ameddig az adott fél írásban be nem jelenti a másik félnek a kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásokat.

## 11.) Üzleti titok

11.1.) Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy gondoskodnak jelen szerződés teljesítése során tudomásukra jutott vagy tudomásukra hozott adat, információ, ismeret bizalmas kezeléséről mind a szerződés hatálya alatt, mind pedig a szerződés megszűnése után.

11.2.) Szerződő Feleket a szerződés teljesítése során tudomásukra jutott minősített, vagy más titkot képező, illetőleg nem nyilvános, bizalmas adatok és információk, továbbá a személyes adatok, információk tekintetében az ezekre vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelő titoktartási kötelezettség terheli.

## 12.) Szerződés megszűnése

12.1.) Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződéssel összefüggésben keletkező bármely jogvitájuk esetén, aláírásra jogosult képviselőjük útján egymással kölcsönösen egyeztetnek, amelyről jegyzőkönyvet vesznek fel. Amennyiben egyeztetésük nem vezet eredményre, Szerződő Felek a jelen szerződést közös megegyezéssel, kölcsönös elszámolással megszüntethetik.

12.2.) Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés rendes felmondással egyik szerződő fél részéről sem szüntethető meg.

12.3.) Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az Bérbeadó az Bérlet súlyos szerződésszegése esetén jogosult jelen szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni, súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:

- a) ha az Bérlet a Létesítményt a jelen szerződésben, jogszabályokban, engedélyekben meghatározottakkal, illetve rendeltetésével ellentétés célra vagy módon használja,
- b) ha az Bérlet nem teljesíti a jelen szerződésben vállalt kötelezettségeit;
- c) ha az Bérlet a Létesítmény épületében, gépeiben, berendezéseiben felróhatóan kárt okoz,
- d) ha a Bérlet-fizetési kötelezettségét elmulasztja.

Budaörs Város Önkormányzat  
képviseli: Wittinghofer Tamás  
polgármester  
Bérbeadó

Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
képviseli: Tamás Ervin  
ügyvezető  
Bérlet

2010 APR 02 6

- 13.5.) Jelen szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag írásban érvényes és minden változtatás, módosítás, kiegészítés vagy jelen szerződés alapján megkötött más megállapodás csak akkor érvényes és kötelező, ha azt a Szerződő Felek meghatalmazotti képviselői aláírják.
- 13.6.) Szerződő Felek maguk viselik a jelen szerződés megkötését megelőző tárgyalásokkal, a szerződés előkészítésével és aláírásával kapcsolatban felmerült valamennyi költséget (beleértve az ügyvédi, az ügynöki és más tanácsadási díjakat is).
- 13.7.) Szerződő Felek jelen szerződésből eredő vitás kérdéseket aláírásra jogosult képviselőjük útján, kölcsönös egyeztetéssel kísérelik meg megoldani, amennyiben ez eredményre nem vezet, úgy hatáskörétől függően kikötik a Budaörsi Városi Bíróság kizárólagos illetékességét.

13.8.) Jelen szerződésnek 2 db számozott melléklete van, amelyek jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik:


~~1-424/2009-(XII-16)-ÖKT-határozat~~

2. Nyilatkozat

Szerződő Felek a fenti szerződést elolvasták, közösen értelmezték, azt jognyilatkozataikkal és akaratukkal mindenben megegyezőnek találták, s azt jóváhagyólag és saját kezűleg, illetve aláírásra jogosult képviselőjük útján írják alá.

2010 APR 12

Budaörs, 2010. ....

  
Budaörs Városi Önkormányzata  
képviselet: Wittinghoff Tamás  
polgármester  
Bérbeadó

*[Handwritten signature]*

2010 APR 19.

Budaörs, 2010. ....

  
Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
Képviseli: Tamás Ervin  
ügyvezető  
Bérlő

12.4.) Bérló súlyos szerződésszegése esetén a Bérbeadó köteles a Bérlőt - a következményekre történő figyelmeztetéssel - a teljesítésre, illetve a szerződés szerű magatartás tanúsítására írásban felszólítani. Ha a Bérló a felszólításnak a felszólításban megjelölt határidőben nem tesz eleget, Bérbeadó írásban rendkívüli felmondással élhet.

12.5.) Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Bérló az alábbiakban tételesen felsorolt esetekben jogosult jelen szerződést rendkívüli felmondással megszüntetni:

- a) ha a Bérbeadó a Létesítmény jelen szerződésben, jogszabályokban, engedélyekben meghatározottak szerinti, rendeltetésszerű üzemeltetését indokolatlanul akadályozza;
- b) ha a Bérbeadó nem teljesíti jelen szerződésben vállalt kötelezettségeit;
- c.) ha a jótállási, szavatossági jogok Bérló önhibáján kívül nem érvényesíthetőek;
- d.) ha a Megbízási Szerződésben foglaltak nem valósulnak meg teljes körűen;
- e.) ha a Bérbeadó az üzemeltetést illetően olyan utasítást ad, amely a ~~Létesítmény~~ üzemeltetését veszélyeztet, vagy amely a gazdaságos üzemeltetés követelményeivel nyilvánvalóan ellentétes;
- f.) amennyiben a Bérbeadó a Létesítmény rendeltetésszerű működtetéséhez szükséges feltételeket, cseréket, pótlásokat nem teljesíti.

12.6.) Bérbeadó súlyos szerződésszegése esetén a Bérló - a következményekre történő figyelmeztetéssel - a teljesítésre, illetve a szerződés szerű magatartás tanúsítására köteles írásban felszólítani a Bérbeadót. Ha a Bérbeadó a felszólításnak a felszólításban megjelölt határidőben, amely nem lehet kevesebb 30 munkanapnál, nem tesz eleget, Bérló írásban rendkívüli felmondással élhet.

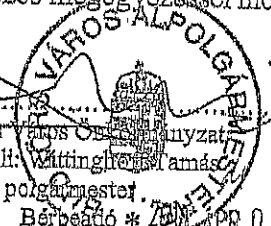
12.7.) Bérló a szerződés bármilyen okból történő megszűnése esetén a Létesítményt csereingatlanra vonatkozó igény és egyéb kártalanítási igény nélkül, további rendeltetésszerű használatra alkalmasan, jó állapotban, kitakarítva köteles átadni. Szerződő Felek a birtokba visszaadásról külön jegyzőkönyvet vesznek fel.

### 13.) Záró rendelkezések

13.1.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy Bérló a Létesítményt nem terhelheti meg, a bérleti jogát nem apportálhatja, a Létesítményt Bérbeadó külön írásos engedélye nélkül pályázatba nem vonhatja be.

13.2.) Jelen szerződés a Megbízási Szerződés megszűnését követő napon lép hatályba.

13.3.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Létesítmény üzemeltetésének első teljes naptári évét követően a jelen szerződésben foglaltakat felülvizsgálják, és szükség esetén közös megegyezéssel módosítják,

  
Budaörsi Város Önkormányzat  
képviseli: Vátinghó Tamás  
polgármester  
Bérbeadó \* 2008. APR 02

  
Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
képviseli: Tamás Ervin  
ügyvezető  
Bérló


## NYILATKOZAT

Budaörs Város Önkormányzata (2040. Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai szám: 15390053-751-13.; adószám: 15390053-2-13, képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester) mint bérbeadó tulajdonos, (a továbbiakban Bérbeadó); valamint Budaörsi Településgazdálkodási Korlátolt Felelősségű Társaság (rövidített cégnév: BTG Kft.) (cg.: 13-09-064364, székhely: 2040 Budaörs, Dózsa György utca 21., adószám: 10639205-2-13, statisztikai számjele: 10639205-4030-113-13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173-20147349, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint bérlő (a továbbiakban Bérlő)

tudomásul vesszük,

hogy Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 424/2009. (XII.16.) ÖKT számú határozata alapján, a közöttünk 2010. ...2010. ÁPR. 19. napján létrejött szolgáltatás-vásárlási szerződésre vonatkozó szerinti bérleti díj mértéke a 2010. évben 8 hónapra 84.000.000,-Ft + ÁFA, azaz 10.500.000,-Ft + ÁFA/hó. Bérlő a bérleti díjat a bérleti szerződés 3.2.) pontjában foglaltak szerint, illetve tört hónap esetén időarányosan fizeti meg.

Budaörs, 2010. .... 2010 ÁPR 19

  
Budaörs Város Önkormányzata  
képviseleti: Wittinghoff Tamás  
polgármester  
Bérbeadó

Budaörs, 2010. .... 2010 ÁPR 19

  
Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
Képviseli: Tamás Ervin  
ügyvezető  
Bérlő

18/724-91/2013.  
67/310-597 utca  
Ügyvezető!  
Vok. 03

**BÉRLETI SZERZŐDÉS  
I. SZ. MÓDOSÍTÁSA**

amely létrejött egyrészről

Budaörs Város Önkormányzata (2040 Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai szám: 15730105 - 8411 - 321 - 13.; adószám: 15730105 - 2 - 13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173 - 15390053; képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester) mint Bérbeadó, (a továbbiakban Bérbeadó),

másrészről

Budaörsi Településgazdálkodási Korlátolt Felelősségű Társaság (rövidített cégnev: BTG Kft., eg.: 13-09-064364; székhely: 2040 Budaörs, Dózsa György utca 21., adószám: 10639205-2-13, statisztikai számjele: 10639205-4030-113-13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173-20147349, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint Bérlető (a továbbiakban Bérlető),

továbbiakban együtt, mint Szerződő Felek között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. Szerződő Felek rögzítik, hogy közöttük 2010. április 19-én, 5 éves határozott időtartamra szóló bérleti szerződés (a továbbiakban: Bérleti Szerződés) jött létre, a Bérleti Szerződés 1.1.) pontjában körülírt Létesítményre.
2. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen I. sz. Módosítást Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 67/2013. (III.07.) ÖKT számú határozata alapján kötik meg.
3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Bérleti Szerződés 1.1.) pontjának helyébe az alábbi I.1.) pont lép:  
„ 1.1.) Szerződő Felek rögzítik, hogy a Bérbeadó kizárólagos tulajdonában áll a Budaörs 4099/5 helyrajzi számú ingatlan, és az ingatlanon létesített Uszoda, Sportcsarnok, külső parkoló és Strand - a rajta található strandfutball-, strandkézilabda-, strandröplabda pályákkal együtt (a továbbiakban: Létesítmény). „
4. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen I. sz. Módosítás a Bérleti Szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi.

Szerződő Felek fenti I. sz. Módosítást elolvasták, közösen értelmezték, azt jognyilatkozataikkal és akaratukkal mindenben megegyezőnek találták, s azt jóváhagyólag és saját kezűleg, illetve aláírásra jogosult képviselőjük útján írják alá.

2013 MÁRC 28.

Budaörs, 2013. ....

Budaörs, 2013. 2013 APR 02.

Budaörs Város Önkormányzata  
Képviseli: Wittinghoff Tamás  
polgármester  
Bérbeadó

pénzügyi ellenjegyző  
Barta Gáborné

Budaörsi Településgazdálkodási  
Korlátolt Felelősségű Társaság  
Képviseli: Tamás Ervin  
Ügyvezető  
Bérlető





7/510-507 11. ukt

## BÉRLETI SZERZŐDÉS II. SZ. MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

Budaörs Város Önkormányzata (2040 Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai szám: 15730105-8411-321-13.; adószám: 15730105-2-13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009 – 15390053; képviseli: Wittlinghoff Tamás polgármester) mint Bérbeadó, (a továbbiakban Bérbeadó),

másrészről

BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Kft. (rövidített cégnév: BTG Nonprofit Kft., cg.: 13-09-064364, székhely: 2040 Budaörs, Dózsa György utca 21., adószám: 10639205-2-13, statisztikai számjele: 10639205-4030-113-13, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11742173-20147349, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint Bérlet (a továbbiakban Bérlet),

továbbiakban együtt, mint Szerződő Felek között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

1. Szerződő Felek rögzítik, hogy közöttük 2010. április 19-én, 5 éves határozott időtartamra szóló bérleti szerződés (a továbbiakban: Bérleti Szerződés) jött létre, a Bérleti Szerződés 1.1.) pontjában körülírt Létesítményre.
2. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen II. sz. Módosítást Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 20/2014. (II.27.) ÖKT számú határozata alapján kötik meg, mely jelen módosítás elválaszthatatlan melléklete.
3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Bérleti Szerződés 1.2.) pontjának helyébe az alábbi 1.2.) pont lép:  
„1.2.) Bérbeadó bérbe adja, Bérlet bérbe veszi az 1.1.) pontban körülírt Létesítményt szabadidős és sportcélú hasznosítás, üzemeltetés céljára, a jelen szerződés hatályba lépésétől számított 2023. december 31. napjáig tartó határozott időtartamra.”
4. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen II. sz. Módosítás a Bérleti Szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi. A Bérleti Szerződés jelen módosítással nem érintett részei változatlanul hatályban maradnak.

Szerződő Felek fenti II. sz. Módosítást elolvasták, közösen értelmezték, azt jognyilatkozataikkal és akaratukkal mindenben megegyezőnek találták, s azt jóváhagyólag és saját kezűleg, illetve aláírásra jogosult képviselőjük útján írják alá.

Budaörs, ..... 2014. MÁRC 26. ....

Budaörs, ..... 2014. APR 01. ....

Budaörs Város Önkormányzata  
képviseleti: Wittlinghoff Tamás  
polgármester  
Bérbeadó

Könye Csilla  
pénzügyi ellenjegyző  
2014. márc. 21.

BTG Nonprofit Kft.  
Képviseli: Tamás Ervin  
Ügyvezető  
Bérlet



# BÉRLETI SZERZŐDÉS

3. sz. módosítása

01/52/2018-144 M661

amely egyrészről Budaörs Város Önkormányzata (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.; adószám: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; bankszámlaszám: OTP Bank 11784009-15390053 képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester vagy akadályoztatása esetén helyette az alpolgármesterek közötti feladat- és munkamegosztás rendjéről szóló 6/2014. sz. utasítás alapján Bíró Gyula alpolgármester) mint **Bérbeadó** (továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről: BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 2040 Budaörs, Dózsa György út 21., cégjegyzékszám.: 13-09-064364, adószám: 10639205-2-13, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint **Bérlő** (továbbiakban: Bérlő), a továbbiakban együtt: **Szerződő felek között, az alábbi feltételekkel:**

1. Szerződő felek rögzítik, hogy közöttük a Budaörs, 4099/5 hrsz. alatt felvett, természetben a Budaörs, Hársfa utca 6. szám alatti ingatlanon található **Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand (BVUSS)** létesítményre vonatkozóan 2010. április 19. napján bérleti szerződés jött létre [a továbbiakban: Alapszerződés (S10-597)].
2. Budaörs Város Önkormányzat Polgármesterének 123/2020.(XII.11.) sz. határozata szerint 2020. november 1. és 2020. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege bruttó 846.909,- Ft/hó.
3. Fentiekre tekintettel az Alapszerződés 3.1.) pontja az alábbiak szerint módosul:

*„Szerződő Felek megállapodnak, hogy a bérleti díj összege 2020. november 1. és 2020. december 31. napja közötti időszakra bruttó 846.909,- Ft/hó, 2021. január 1. napjától pedig bruttó 16.938.180,- Ft/hó. Bérlő tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó jogosult a bérleti díjat 2021. január 1. napjától kezdődően minden év január 1-jétől esedékesen a KSH által közzétett inflációs rátával automatikusan, külön szerződésmódosítás nélkül megemelni. A bérleti díj ettől eltérő változtatására kizárólag szerződésmódosítás útján kerülhet sor.”*

4. Szerződő felek a jelen szerződés-módosítás aláírásával rögzítik, hogy az Alapszerződés módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.

## Mellékletek:

1. sz. melléklet: Alapszerződés

Budaörs, 2020. 2020 DEC 22 ..... hónap .... nap

Budaörs, 2020. 12 ..... hónap 30 ..... nap

Bérbeadó  
Budaörs Város Önkormányzata  
képviseletében  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

Bérlő  
BTG Budaörsi Településgazdálkodási  
Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság  
képviseletében  
Tamás Ervin  
ügyvezető

Nyíráiné Szűcs Éva  
szociális ellenjegyző

2020 DEC 21

2021 FEBR 16.

BÉRLETI SZERZŐDÉS  
4. sz. módosítása

Önk/2018-1444

amely egyrészről Budaörs Város Önkormányzata (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.; adószám: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; bankszámlaszám: OTP Bank 11784009-15390053 képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester vagy akadályoztatása esetén helyette az alpolgármesterek közötti feladat- és munkamegosztás rendjéről szóló 6/2014. sz. utasítás alapján Bíró Gyula alpolgármester) mint Bérbeadó (továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről: BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 2040 Budaörs, Dózsa György út 21., cégjegyzékszám.: 13-09-064364, adószám: 10639205-2-13, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint Bérlető (továbbiakban: Bérlető), a továbbiakban együtt: Szerződő felek között, az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy közöttük a Budaörs, 4099/5 hrsz. alatt felvett, természetben a Budaörs, Hársfa utca 6. szám alatti ingatlanon található Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand (BVUSS) létesítményre vonatkozóan 2010. április 19. napján bérleti szerződés jött létre [a továbbiakban: Alapszerződés (S10-597)].
2. Budaörs Város Önkormányzat Polgármesterének 4/2021.(I.22.) sz. határozata szerint 2021. január 1. és 2021. március 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege 667.000,- Ft + ÁFA/hó.
3. Fentiekre tekintettel az Alapszerződés 3.1.) pontja az alábbiak szerint módosul:  
„Szerződő Felek megállapodnak, hogy a bérleti díj összege 2021. január 1. és 2021. március 31. napja közötti időszakra 667.000,- Ft + ÁFA/hó, 2021. április 1. napjától pedig 13.777.275,- Ft + ÁFA/hó. Bérlető tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó jogosult a bérleti díjat 2022. január 1. napjától kezdődően minden év január 1-jétől esedékesen a KSH által közzétett inflációs rátával automatikusan, külön szerződésmódosítás nélkül megemelni. A bérleti díj ettől eltérő változtatására kizárólag szerződésmódosítás útján kerülhet sor.”
4. Szerződő felek a jelen szerződés-módosítás aláírásával rögzítik, hogy az Alapszerződés módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Alapszerződés

2021 FEBR 10.

Budaörs, 2021. ....<sup>02</sup> hónap ....<sup>03</sup> nap

Budaörs, 2021. .... hónap .... nap

Bérbeadó  
Budaörs Város Önkormányzata  
képviselőjeként  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

Bérlető  
BTG Budaörsi Településgazdálkodási  
Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság  
képviseli  
Tamás Ervin  
ügyvezető

Nyíráiné Szűcs Éva  
pénzügyi ellenjegyző

2021 FEBR - 3.

0/2/2018-144. Nd

## BÉRLETI SZERZŐDÉS

### 5. sz. módosítása

amely egyrészről **Budaörs Város Önkormányzata** (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.; adószám: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; bankszámlaszám: OTP Bank 11784009-15390053 képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester vagy akadályoztatása esetén helyette az alpolgármesterek közötti feladat- és munkamegosztás rendjéről szóló 6/2014. sz. utasítás alapján Bíró Gyula alpolgármester) mint **Bérbeadó** (továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről: **BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 2040 Budaörs, Dózsa György út 21., cégjegyzékszám.: 13-09-064364, adószám: 10639205-2-13, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint **Bérlő** (továbbiakban: Bérlő), a továbbiakban együtt: **Szerződő felek** között, az alábbi feltételekkel:

1. **Szerződő felek** rögzítik, hogy közöttük a **Budaörs, 4099/5 hrsz.** alatt felvett, természetben a Budaörs, Hársfa utca 6. szám alatti ingatlanon található **Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand (BVUSS) létesítményre vonatkozóan** 2010. április 19. napján bérleti szerződés jött létre [a továbbiakban: Alapszerződés (S10-597)].
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 6/2021. (VI.30.) sz. határozata szerint 2021. július 1. és 2021. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege 6.722.000,- Ft +ÁFA/hó.

3. Fentiekre tekintettel az Alapszerződés 3.1.) pontja az alábbiak szerint módosul:

*„Szerződő Felek megállapodnak, hogy a bérleti díj összege 2021. július 1. és 2021. december 31. napja közötti időszakra 6.722.000,- Ft+ÁFA/hó. Bérlő tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó jogosult a bérleti díjat 2022. január 1. napjától kezdődően minden év január 1-jétől esedékesen a KSH által közzétett inflációs rátával automatikusan, külön szerződésmódosítás nélkül megemelni. A bérleti díj ettől eltérő változtatására kizárólag szerződésmódosítás útján kerülhet sor.”*

4. **Szerződő felek** a jelen szerződés-módosítás aláírásával rögzítik, hogy az Alapszerződés módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.

#### Mellékletek:

1. sz. melléklet: Alapszerződés

Budaörs, 2021. ...07... hónap ...16... nap

Bérbeadó  
Budaörs Város Önkormányzata  
képviselője  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

Kty. S  
függő alatti  
2021.07.16.

Budaörs, 2021. ...07... hónap ...16... nap

Bérlő  
BTG Budaörsi Településgazdálkodási  
Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság  
képviseli  
Tamás Ervin  
ügyvezető

## BÉRLETI SZERZŐDÉS

### 6. sz. módosítása

amely egyrészről **Budaörs Város Önkormányzata** (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.; adószám: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; bankszámlaszám: OTP Bank 11784009-15390053 képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester vagy akadályoztatása esetén helyette a polgármester helyettesítéséről szóló 3/2019. sz. utasítás alapján Bíró Gyula alpolgármester) mint **Bérbeadó** (továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről: **BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 2040 Budaörs, Dózsa György út 21., cégjegyzékszám.: 13-09-064364, adószám: 10639205-2-13, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint **Bérlő** (továbbiakban: Bérlő), a továbbiakban együtt: **Szerződő felek** között, az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy közöttük a Budaörs, 4099/5 hrsz. alatt felvett, természetben a Budaörs, Hársfa utca 6. szám alatti ingatlanon található **Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand (BVUSS) létesítményre** vonatkozóan 2010. április 19. napján bérleti szerződés jött létre [a továbbiakban: Alapszerződés (S10-597)].

2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 16/2022. (II.23.) ÖKT sz. határozata szerint 2022. január 1. és 2022. május 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege 4.826.639,- Ft + ÁFA/hó.

3. Fentiekre tekintettel az Alapszerződés 3.1.) pontja az alábbiak szerint módosul:

*„Szerződő Felek megállapodnak, hogy a bérleti díj összege 2022. január 1. és 2022. május 31. napja közötti időszakra 4.826.639,- Ft + ÁFA/hó. Bérlő tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó jogosult a bérleti díjat 2022. január 1. napjától kezdődően minden év január 1-jétől esedékesen a KSH által közzétett Inflációs rátával automatikusan, külön szerződésmódosítás nélkül megemlíni. A bérleti díj ettől eltérő változtatására kizárólag szerződésmódosítás útján kerülhet sor.”*

4. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 31/2022. (III.23.) ÖKT sz. határozatával jóváhagyta a Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand létesítmény tekintetében a villamosenergia egyetemes szolgáltatótól való beszerzését.

5. Fentiekre tekintettel az Alapszerződés 3.3.) pontja helyébe az alábbi pont lép:

*„Bérlő köteles a saját nevére átiratott mérőórák alapján közvetlenül a szolgáltatók felé havonta megfizetni a víz, csatorna, gáz és hulladékszállítás költségeit. A Létesítmény elektromos mérőórája Bérbeadó nevére kerül. Bérlő az elektromos áram közüzemi díját a Létesítményben felszerelt mérőóra által mért fogyasztásnak megfelelően, Bérbeadó által kiállított számla alapján köteles megfizetni.”*

6. Szerződő felek a jelen szerződés-módosítás aláírásával rögzítik, hogy az Alapszerződés módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.

#### Mellékletek:

1. sz. melléklet: Alapszerződés

Budaörs, 2022. 04. hónap 07. nap

Budaörs, 2022. 04. hónap 07. nap

Bérbeadó  
Budaörs Város Önkormányzata  
képviselője  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

Bérlő  
BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit  
Korlátolt Felelősségű Társaság  
képviseli  
Tamás Ervin  
ügyvezető

Csanády Zita Klára  
Pénzügyi ellenjegyző

2022. ÁPR 04.

0/52/2018-144M

## BÉRLETI SZERZŐDÉS

### 7. sz. módosítása

amely egyrészről Budaörs Város Önkormányzata (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.; adószám: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; bankszámlaszám: OTP Bank 11784009-15390053 képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester vagy akadályoztatása esetén helyette a polgármester helyettesítéséről szóló 3/2019. sz. utasítás alapján Bíró Gyula alpolgármester) mint Bérbeadó (továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről: BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 2040 Budaörs, Dózsa György út 21., cégjegyzékszám.: 13-09-064364, adószám: 10639205-2-13, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint Bérlető (továbbiakban: Bérlető), a továbbiakban együtt: Szerződő felek között, az alábbi feltételekkel:

- Szerződő felek rögzítik, hogy közöttük a Budaörs, 4099/5 hrsz. alatt felvett, természetben a Budaörs, Hársfa utca 6. szám alatti ingatlanon található Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand (BVUSS) létesítményre vonatkozóan 2010. április 19. napján bérleti szerződés jött létre [a továbbiakban: Alapszerződés (S10-597)].
- Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 80/2023. (V.23.) ÖKT sz. határozata szerint az Önkormányzat 2023. január 1. és 2023. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj inflációkövető emelésétől eltekint, a 2024. évi bérleti díj a 2022. évi bérleti díj alapul vételével kerül meghatározásra. 2023. január 1. és 2023. augusztus 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege bruttó 9.194.746,- Ft/hó. Felek a BTG Nonprofit Kft. első pénzügyi félévének lezárását követően felülvizsgálják a bérleti díj mértékét.
- Fentiekre tekintettel az Alapszerződés 3.1.) pontja az alábbiak szerint módosul:

*„Szerződő Felek megállapodnak, hogy 2023. január 1. és 2023. augusztus 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege bruttó 9.194.746,- Ft/hó. Szerződő Felek a BTG Nonprofit Kft. első pénzügyi félévének lezárását követően felülvizsgálják a bérleti díj mértékét. Bérbeadó 2023. január 1. és 2023. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj inflációkövető emelésétől eltekint, a 2024. évi bérleti díj a 2022. évi bérleti díj alapul vételével kerül meghatározásra. Bérlető tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó jogosult a bérleti díjat 2024. január 1. napjától kezdődően minden év január 1-jétől esedékesen a KSH által közzétett inflációs rátával automatikusan, külön szerződésmódosítás nélkül megemlíni. A bérleti díj ettől eltérő változtatására kizárólag szerződésmódosítás útján kerülhet sor.”*

- Szerződő felek a jelen szerződés-módosítás aláírásával rögzítik, hogy az Alapszerződés módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.

#### Mellékletek:

1. sz. melléklet: Alapszerződés

INTATÁBRA ÉRKEZET  
2023 JÚN 26.

Budaörs, 2023. ...06... hónap ...09... nap

Budaörs, 2023. ...06... hónap ...29... nap

Előszám:	Szám: 18/77-21/2023	Érkezett: 2023 JÚN 26.
Melléklet:	Ugyanlét: 18.77-21/2023	

Budaörs Város Önkormányzata  
Képviselőtanácsa  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

Csanády Zita Klára  
Pénzügyi ellenjegyző  
2023 JÚN 23.

Bérlető  
BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit  
Korlátolt Felelősségű Társaság  
képviseli  
Tamás Ervin  
ügyvezető



20230622-1052-037308-0-00



## BÉRELETI SZERZŐDÉS

### 8. sz. módosítása

amely egyrészről Budaörs Város Önkormányzata (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.; adószám: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; bankszámlaszám: OTP Bank 11784009-15390053 képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester vagy akadályoztatása esetén helyette a polgármester helyettesítéséről szóló 3/2019. sz. utasítás alapján Bíró Gyula alpolgármester) mint Bérbeadó (továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről: BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 2040 Budaörs, Dózsa György út 21., cégjegyzékszám.: 13-09-064364, adószám: 10639205-2-13, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint Bérlető (továbbiakban: Bérlető), a továbbiakban együtt: Szerződő felek között, az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy közöttük a Budaörs, 4099/5 hrsz. alatt felvett, természetben a Budaörs, Hársfa utca 6. szám alatti ingatlanon található Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand (BVUSS) létesítményre vonatkozóan 2010. április 19. napján bérleti szerződés jött létre [a továbbiakban: Alapszerződés (S10-597)].
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 155/2023. (IX.13.) ÖKT sz. határozata szerint 2023. szeptember 1. és 2023. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege 7.239.958,- Ft+ÁFA/hó. A BTG Nonprofit Kft. 2023. november 30. napjáig beszámolót készít a BVUSS gazdálkodásáról.
3. Fentiekre tekintettel az Alapszerződés 3.1.) pontja az alábbiak szerint módosul:

*„Szerződő Felek megállapodnak, hogy 2023. szeptember 1. és 2023. december 31. napja közötti időszakra a bérleti díj összege 7.239.958,- Ft+ÁFA/hó. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a BTG Nonprofit Kft. 2023. november 30. napjáig beszámolót készít a BVUSS gazdálkodásáról. Bérlető tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó jogosult a bérleti díjat 2024. január 1. napjától kezdődően minden év január 1-jétől esedékesen a KSH által közzétett inflációs rátával automatikusan, külön szerződésmódosítás nélkül megemlíni. A bérleti díj ettől eltérő változtatására kizárólag szerződésmódosítás útján kerülhet sor.”*

4. Szerződő felek a jelen szerződés-módosítás aláírásával rögzítik, hogy az Alapszerződés módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.

#### Mellékletek:

1. sz. melléklet: Alapszerződés

Budaörs, 2023. 2023. Szeptember 25. hónap ..... nap .....  
Bérbeadó  
Budaörs Város Önkormányzata  
képviselője  
Wittinghoff Tamás  
polgármester \*

Budaörs, 2023. 2023. Szeptember 25. hónap ..... nap .....  
Bérlető  
BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit  
Korlátolt Felelősségű Társaság  
képviseli  
Tamás Ervin  
ügyvezető

Csanády Zita Klára  
Pénzügyi ellenjegyző

2023. Szeptember 21.

01/2018-144 M.

## BÉRLETI SZERZŐDÉS

### 9. sz. módosítása

amely egyrészről **Budaörs Város Önkormányzata** (székhely: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.; adószám: 15730105-2-13, statisztikai számjel: 15730105-8411-321-13; bankszámlaszám: OTP Bank 11784009-15390053 képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester vagy akadályoztatása esetén helyette a polgármester helyettesítéséről szóló 3/2019. sz. utasítás alapján Bíró Gyula alpolgármester) mint **Bérbeadó** (továbbiakban: Bérbeadó),

másrészről: **BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 2040 Budaörs, Dózsa György út 21., cégjegyzékszám.: 13-09-064364, adószám: 10639205-2-13, képviseli: Tamás Ervin ügyvezető) mint **Bérlő** (továbbiakban: Bérlő), a továbbiakban együtt: **Szerződő felek között**, az alábbi feltételekkel:

1. **Szerződő felek** rögzítik, hogy közöttük a Budaörs, 4099/5 hrsz. alatt felvett, természetben a Budaörs, Hársfa utca 6. szám alatti ingatlanon található **Budaörs Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand (BVUSS) létesítményre** vonatkozóan 2010. április 19. napján bérleti szerződés jött létre [a továbbiakban: Alapszerződés (S10-597)].
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 245/2023.(XII.06.) ÖKT sz. határozatával úgy döntött, hogy a szerződés határidejét 2024. december 31. napjáig meghosszabbítja, illetve, hogy a BTG NKft. a szokásos, üzemszerű karbantartást meghaladó mértékű munkálatok elvégzéséről, és a munkálatok költségeinek viseléséről az Önkormányzattal előzetesen egyeztetni köteles.
3. Fentiekre tekintettel az Alapszerződés 5.1.) m) pontja az alábbiak szerint módosul:  
„5.1.) Bérlő a Létesítmény hasznosítása, üzemeltetése keretében köteles:  
m) az üzemszerű karbantartásokat elvégezni. Bérlő a szokásos, üzemszerű karbantartást meghaladó mértékű munkálatok elvégzéséről, és a munkálatok költségeinek viseléséről Bérbeadóval előzetesen egyeztetni köteles.
4. **Szerződő felek** megállapodnak, hogy az Alapszerződés szerinti határozott időtartamot 2024. december 31. napjáig tartó határozott időtartamra meghosszabbítják.
5. **Szerződő felek** a jelen szerződés-módosítás aláírásával rögzítik, hogy az Alapszerződés módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak

#### Mellékletek:

1. sz. melléklet: Alapszerződés

2023 DEC 13.  
Budaörs, 2023. .... hónap .... nap

Bérbeadó  
Budaörs Város Önkormányzata  
képviselője  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

Csanády Lita Klára  
Pénzügyi ellenjegyző

2023 DEC 11.

2023 DEC 13.  
Budaörs, 2023. .... hónap .... nap

Bérlő  
BTG Budaörsi Településgazdálkodási Nonprofit  
Korlátolt Felelősségű Társaság  
képviseli  
Tamás Ervin  
ügyvezető

